



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada

L'art d'ici au cœur de l'Allemagne

Au cours de l'année qui précédera l'édition 2020 de la Foire du livre de Francfort – dont le Canada sera l'invité d'honneur –, les scènes artistique et culturelle allemandes mettront à l'honneur la créativité des artistes canadiens. En collaboration avec ses partenaires fédéraux d'Affaires mondiales Canada, de Patrimoine canadien, et l'Ambassade du Canada en Allemagne, le Conseil des arts du Canada est fier de contribuer à la participation du Canada à titre d'invité d'honneur à la Foire du livre de Francfort. Il s'agit d'une occasion unique de faire connaître au public allemand la diversité de l'expression artistique, littéraire et culturelle de notre pays.

Liste des organismes culturels allemands et des artistes, compagnies, collectifs et groupes canadiens qui seront présents en Allemagne pendant l'année où le Canada sera l'invité d'honneur de la Foire.

Organismes culturels allemands	Artistes, compagnies, collectifs et groupes canadiens présents (*artistes suggérés au moment de la présentation; cette liste pourrait changer)	Programmation	Villes d'Allemagne
Fondation Julia Stoscheck – Berlin	Stan Douglas	Arts visuels	Berlin
internationale tanzmesse nrw	Annonce de la mise à l'honneur du Canada en janvier 2020.	Danse	Düsseldorf
Schauspielhaus Bochum	Mammalian Diving Reflex, Darren O'Donnell et Sanjay Ratnam	Théâtre	Bochum
Biennale für aktuelle Fotografie e.V.	Monika Zebrowski et Mark Lewis	Arts visuels	Ludwigshafen et Mannheim
DISK – Initiative Bild & Ton e.V.	Animals of Distinction, Louis-Philippe Demers et Bill Vorn	Danse et musique	Berlin
DOK.fest Munich	Festival Hot Docs, RIDM et le Centre Phi. Annonce de la mise à l'honneur du Canada à venir.	Films et vidéos	Munich
Frankfurter Kunstverein e.V.	Jeremy Shaw	Arts visuels	Francfort

Organismes culturels allemands	Artistes, compagnies, collectifs et groupes canadiens présents (*artistes suggérés au moment de la présentation; cette liste pourrait changer)	Programmation	Villes d'Allemagne
Festival international du court-métrage d'Oberhausen	Alex MacKenzie (Iris Film Collective – Vancouver), Lindsay McIntyre (FAVA – Film and Video Arts Society of Alberta – Edmonton), Malena Szlam (Double Negative Collective – Montréal), Solomon Nagler (Winnipeg Film Group et Atlantic Filmmakers Cooperative – Winnipeg et Halifax), Kelly Egan (The Loop Collective – Toronto)	Films et vidéos	Oberhausen
Festival des films et vidéos documentaires de Cassel	Lauren Howes (Canadian Filmmakers Distribution Centre) et Wanda vanderStoop (Vtape), Rolla Tahir, Daniel Hackborn, Christina Battle, Kent Tate, Francisca Duran, Sara Angelucci, Paul Wong, Yoshiki Nishimura et Kent Monkman	Films et vidéos	Cassel
Festival Bach de Leipzig	Angela Hewitt et le Chœur Bach d'Ottawa	Musique	Leipzig
Internationales Musikfestival Heidelberger Frühling gGmbH	Marc-André Hamelin	Musique	Heidelberg
Kunstverein Hannover	Jon Rafman	Arts visuels	Hanovre
Stadium (Einzelunternehmen), Stefanie Sprinz	Elif Saydam	Arts visuels	Berlin
Theater der Zeit	Theater der Zeit – Publication spéciale sur le Canada	Publication dans un magazine	Berlin
Weltkulturen Museum	Tom Hunt, Meghann O'Brien et Christie Lee Charles	Arts visuels et arts du spectacle	Francfort
Künstlerhaus Mousonturm GmbH – Francfort-sur-le-Main	Tanya Tagaq et Dana Michel. Annonce de la mise à l'honneur du Canada à venir bientôt.	Théâtre, danse, musique	Francfort

Organismes culturels allemands	Artistes, compagnies, collectifs et groupes canadiens présents (*artistes suggérés au moment de la présentation; cette liste pourrait changer)	Programmation	Villes d'Allemagne
Arsenal – Institut du cinéma et de l'art vidéo	Joshua Bonnetta, Kazik Radwanski, Matthew Rankin, Kika Thorne et Kerry Feltham	Films et vidéos	Berlin
Biennale d'art contemporain de Berlin	Dana Michel, Deanna Bowen, Shuvinai Ashoona, Emma Waltraud Howes et Iman Mersal	Arts visuels, danse, interdisciplinaire	Berlin
Blazanovic Klingenschmitt Williams GbR	Lori Freedman, James O'Callaghan, l'Ensemble Paramirabo et Kid Koala	Musique	Berlin
Bureau culturel – Ville d'Erlangen	Julie Doucet, Kate Beaton, Chester Brown, Nina Bunjevac, Geneviève Castrée, Marta Chudolinska, Aminder Dhaliwal, Michael DeForge, Julie Delporte, Julie Doucet, Jesse Jacobs, Patrick Kyle, Sylvia Nickerson, Michael Nicoll Yahgulanaas, Diane Obomsawin, Joe Ollmann, Cole Pauls, Michel Rabagliati, Seth, Fiona Smyth, Jillian et Mariko Tamaki et Guillaume Perreault	Art graphique, bandes dessinées	Erlangen, Leipzig, Schwarzenbach, Francfort et Hambourg
Théâtre anglais de Berlin Centre international des arts du spectacle	Newworld Theatre et Pressgang Theatre	Théâtre	Berlin
Festival européen des arts médiatiques/EFW e.V.	Steve Reinke, Aaron Zegers, Lewis Bennett, Myriam Bleau et Daniel Cockburn	Films et vidéos	Osnabrück
Festival international du court-métrage de Hambourg	Maike Mia Hoehne, Joyce Wieland, Lauren Howes, Wanda vanderStoop, Vtape, CFMDC, Mike Hoolboom, Alexandre Larose, Caroline Monnet, Matthew Rankin, Darlene Naponse, Jason Ryle, Jo-Anne Blouin, Marie-Élaine Riou, Curtis Woloschuk, Angie Driscoll, Daniel Karolewicz et Nicky Little	Films et vidéos	Hambourg
Festival international d'été de Kampnagel	Kid Koala et Josh « Socalled » Dolgin	Musique, arts du spectacle	Hambourg

Organismes culturels allemands	Artistes, compagnies, collectifs et groupes canadiens présents (*artistes suggérés au moment de la présentation; cette liste pourrait changer)	Programmation	Villes d'Allemagne
Hellerau – Centre européen des arts	MUTEK – Annonce de la mise à l'honneur du Canada à venir.	Musique	Dresde
Kölnischer Kunstverein	Emma LaMorte	Arts visuels	Cologne
Kulturprojekte Berlin GmbH, Haus der Kulturen der Welt, Volksbühne	Jon Rafman, Darsha Hewitt, Tobias Williams, Myriam Bleau et LaTurbo Avedon, Jamie Allen et Baruch Gottlieb	Arts visuels	Berlin
Kunstverein Braunschweig	Jeneen Frei Njootli, Kathy Slade et Nadia Belerique	Arts visuels	Brunswick
Deutsches Forum für Figurentheater und Puppenspielkunst	Ronnie Burkett, La Pire Espèce et Louise Lapointe	Théâtre	Bochum
NS–Dokumentationszentrum München	Ydessa Hendeles, Kent Monkman, Jon Rafman	Arts visuels	Munich
Weserburg Museum für moderne Kunst	Jeff Wall et Kapwani Kiwanga	Arts visuels	Brême
Haus der Kunst	Kapwani Kiwanga	Arts visuels	Munich
Deutsches Nationaltheater und Staatskapelle Weimar GmbH – Kunstfest Weimar	Alanna Mitchell, Theatre Centre	Théâtre	Weimar
Schwankhalle	Julia Barrette-Laperrière	Danse	Brême
ZK/U Berlin – Centre d'art et d'urbanisme	Valérie Potvin	Arts visuels	Berlin
Tournée en Allemagne	Saint John Theatre Company	Théâtre	Francfort, Constance, Marbourg et Hambourg
Weserburg Museum für moderne Kunst, Kunsthochschule Mainz, Württembergischer Kunstverein	Chris Curreri	Arts visuels	Stuttgart, Brême, Mayence et Francfort
Tanzfabrik Berlin	Margaret Dragu et Justine A. Chambers	Danse	Berlin

Organismes culturels allemands	Artistes, compagnies, collectifs et groupes canadiens présents (*artistes suggérés au moment de la présentation; cette liste pourrait changer)	Programmation	Villes d'Allemagne
Tollhaus	Machine de Cirque	Cirque	Karlsruhe
Lab30	Perte De Signal	Arts numériques	Augsbourg
B3 Biennale des bewegten Bildes et VRHAM!	Phi Muse	Films et vidéos	Francfort et Hambourg
Tournée en Allemagne	Quatuor Molinari	Musique	Berlin et Hanovre
Münchner Kammerspiele	Les Productions Porte Parole	Théâtre	Munich
Theater der Welt	Les Productions Porte Parole	Théâtre	Düsseldorf
Schankhalle et Theater Rampe	Darren O'Donnell	Théâtre	Brême et Stuttgart
Tournée en Allemagne	Peripheral Vision	Musique	Hambourg, Nuremberg, Cologne et Berlin
Stadttheater Fürth	Ballet BC (chorégraphie de Crystal Pite et d'Aszure Barton)	Danse	Cologne et Fürth
Tournée en Allemagne	Erin Costelo	Musique	Hanovre, Brême, Darmstadt, Worpswede, Leverkusen, Leipzig, Dresde, Berlin, Oldenbourg et Hambourg
Tanzhaus	Stephane Gladyszewski	Danse	Düsseldorf
Theatre der Welt	Lara Kramer Danse	Danse	Düsseldorf
Forum Humboldt	Darren O'Donnell et Britt Hatzius	Théâtre	Berlin
Elbphilharmonie	Richard Parry et le Stargaze Ensemble	Musique	Hambourg

Organismes culturels allemands	Artistes, compagnies, collectifs et groupes canadiens présents (*artistes suggérés au moment de la présentation; cette liste pourrait changer)	Programmation	Villes d'Allemagne
HAU et Theater der Welt	STO Union	Théâtre	Berlin et Düsseldorf
Theater Freiburg et Bahnhof Fischbach	Out Innerspace Dance Theatre	Danse	Friedrichshafen et Fribourg
Kunst-Station Sankt Peter Köln	George Rahi	Musique	Cologne
Konzertring Aalen, Allerheiligen-Hofkirche der Residenz, Historische Stadthalle Wuppertal	Rolston String Quartet	Musique	Munich, Aalen et Wuppertal